



ROMÂNIA
JUDEȚUL OLT
ORAȘUL DRĂGĂNEȘTI-OLT
CONSILIUL LOCAL

str. Nicolae Titulescu, nr.150
tel: 0249465815, fax: 0249465811

site: www.draganesti-olt.ro, e-mail: primaria@draganesti-olt.ro



HOTĂRÂRE

privind aprobarea acordului de parteneriat cu municipiul Dolni Dăbnik - Bulgaria în vederea pregătirii și depunerii proiectului "Promovarea și utilizarea potențialului cultural prin investiții în infrastructura turistică durabilă și comună în municipiul Dolni Dăbnik și în orașul Drăgănești-Olt"

Având în vedere :

- Raportul nr. 24666 / 24.07.2015 din partea Direcției economico-financiare din cadrul Primăriei orașului Drăgănești-Olt;
- Avizele din datele de 28.07.2015 și 29.07.2015 ale Comisiei buget-finanțe-contabilitate, Juridică-drepturi cetățenești, Urbanism-amenajarea teritoriului și Cultură - agrement - asistență socială din cadrul Consiliului local al orașului Drăgănești-Olt;

In conformitate cu prevederile:

- Programului Interreg V-A România- Bulgaria 2014-2020;
- art.14, art. 36 alin.1, alin.2 lit.e, alin.7 lit.a din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 45 alin.2 lit.f, art.115 alin.1 lit.b din Legea 215/2001 privind administrația publică locală, cu modificările și completările ulterioare.

**CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI DRĂGĂNEȘTI-OLT
HOTĂRĂȘTE:**

Art.1. (1) Se aprobă acordul de parteneriat cu municipiul Dolni Dăbnik - Bulgaria în vederea pregătirii și depunerii proiectului "Promovarea și utilizarea potențialului cultural prin investiții în infrastructura turistică durabilă și comună în municipiul Dolni Dăbnik și în orașul Drăgănești-Olt" în cadrul Programului Interreg V-A România - Bulgaria 2014 -2020 - Axa prioritară 2 - "O regiune verde", în conformitate cu anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se împuternicește Primarul Orașului Drăgănești-Olt, ca în numele Consiliului local să semneze acordul de parteneriat și să stabilească acțiunile necesare în vederea îndeplinirii acestuia.

Art.3. Prezenta hotărâre se va comunica:

- Instituției Prefectului Județului Olt;
- Primarului orașului Drăgănești-Olt;
- Direcției economico-financiare din cadrul Primăriei orașului Drăgănești-Olt;

Nr. 45 // 30.07.2015

**Președinte de ședință,
Consilier local,*
Prof. Dobre Violeta**



**Contrasemnează
Secretarul orașului Drăgănești-Olt
Jr. Jidovu Laurențiu**

Adoptată cu 17 voturi pentru, 0 împotriva și 0 abțineri dintr-un total de 17 voturi valabil exprimate (17 consilieri locali în funcție) în ședința ordinară a Consiliului Local al orașului Drăgănești-Olt

ACORD DE PARTENERIAT PRELIMINAR

Astăzi,2015, în localitatea....., în legătură cu pregătirea și depunerea proiectului cu titlul „**Promovarea și utilizarea potențialului patrimoniului cultural prin investiții în infrastructura turistică durabilă și comună în municipiul Dolni Dăbnik și în orașul Drăgănești-Olt**” denumit în continuare „proiectul”, înscriindu-se pentru finanțare sub regimul programului Interreg V-A România - Bulgaria 2014-2020, denumit în continuare „Programul”, acest Acord de parteneriat preliminar este semnat de către și între:

1. **Municipiul Dolni Dăbnik**, BULSTAT/UIC 000413732, cod de atestare fiscală BG 000413732, cu sediul și adresa de management: Republica Bulgaria, localitatea Dolni Dăbnik, Str. Hristo Ianchev nr. 52, reprezentat de Borislav Stanimirov în funcțiunea sa de primar al municipiului Dolni Dăbnik, denumit în continuare **“Beneficiarul principal”**
2. **ORAȘUL DRĂGĂNEȘTI-OLT**, UIC:, cod de atestare fiscală 5209912., cu sediul și adresa de management: Republica România, orașul Drăgănești-Olt, str. N. Titulescu, nr. 150, jud. Olt, reprezentat de Rotaru Pantelie în funcțiunea sa de primar al orașului Drăgănești-Olt, denumit în continuare **“Beneficiarul 2”**

denumite în continuare „părți” și care au încheiat acest Acord de parteneriat preliminar, după cum urmează:

Art. 1. Acest acord stabilește drepturile și îndatoririle părților în legătură cu pregătirea și implementarea proiectului cu titlul „**Promovarea și utilizarea potențialului patrimoniului cultural prin investiții în infrastructura turistică durabilă și comună în municipiul Dolni Dăbnik și în orașul Drăgănești-Olt**” ai cărei beneficiari menționați mai sus se înscriu la finanțare sub regimul **Axei prioritare 2: “O regiune verde”, Obiectiv specific 3.1: “Îmbunătățirea utilizării durabile a patrimoniului și resurselor naturale și a patrimoniului cultural”,** în cadrul programului Interreg V-A România-Bulgaria 2014-2020.



Art. 2. În scopul îndeplinirii complete și corecte a Acordului, Părțile sunt de acord și își asumă luarea tuturor măsurilor necesare pentru pregătirea și implementarea proiectului.

Art.3. Drepturile și îndeplinirile Beneficiarului principal:

1. Beneficiarul principal are dreptul de a defini activitățile care decurg din scopul proiectului.
2. Beneficiarul principal are dreptul de a cere sprijinul și asistența necesare din partea Beneficiarului 2 cu scopul de a defini activitățile proiectului.
3. Beneficiarul principal are dreptul de a iniția și/sau de a organiza întâlniri comune înainte de depunerea propunerii de proiect comun.
4. Beneficiarul principal are dreptul de a-i cere Beneficiarului 2 informații, date și documente necesare pentru pregătirea proiectului.
5. Beneficiarul principal are dreptul de a-i cere Beneficiarului 2 orice date, documente și explicații suplimentare cu privire la competența sa, dacă e cazul, în cursul consultațiilor preliminare și al evaluării proiectului.
6. Beneficiarul principal are dreptul de a-i cere Beneficiarului 2 documentația necesară cu privire la încheierea Contractului de subvenție între Ministerul dezvoltării regionale și administrației publice - România și municipiul Dolni Dăbnik, în cazul în care proiectul este aprobat pentru finanțare.
7. Beneficiarul principal are dreptul de a-i cere Beneficiarului 2 să numească reprezentanți pentru echipa de management a proiectului.
8. Beneficiarul principal are dreptul de a-i cere Beneficiarului 2 îndeplinirea tuturor îndatoririlor și obligațiilor prevăzute în acest Acord.
9. Beneficiarul principal va pregăti următoarele documente cu traducerea lor în engleză și care trebuie să fie atașate la formularul de înscriere: A.1. Declarația de depunere a formularului de înscriere, A.2. Documentele juridice ale beneficiarului, A.3. Mandatele de delegare (în caz că formularul de înscriere nu este semnat de reprezentantul legal al Beneficiarului principal), A. 4. Declarații de eligibilitate, A. 5. Declarații de angajament, A.6. Declarații de parteneriat, A.7. Analiza cost-beneficiu pentru investiții pe teritoriul sau, A.8. Documente care să ateste dreptul de proprietate/concesiune/administrare/închiriere/împrumut asupra terenului și/sau clădirii, A.9. Studiile de fezabilitate/documentele tehnice echivalente, A.10. Permisul de planificare urbană (numai pentru beneficiarii RO), A.11.



- Acordul de mediu (dacă e cazul) sau A.12. Sondajul de impact asupra mediului (dacă e cazul), A.14. sau A.14. Studiul de impact asupra mediului (dacă e cazul).
10. Beneficiarul principal are obligația de a colecta toate informațiile și documentele din partea Beneficiarului 2 necesare pentru completarea dosarului de înscriere în proiect în cadrul perioadei menționate la prima solicitare de propuneri a Programului INTERREG V-A România - Bulgaria 2014 -2020 și mai precis - până la 30 septembrie 2015.
 11. Beneficiarul principal are obligația de a depune propunerea de proiect la Secretariatul tehnic comun al Programului INTERREG V-A pentru evaluare, respectând procedurile și termenul limită menționat în Prima solicitare de propuneri sub regimul Programului.
 12. Beneficiarul principal are obligația de a implementa corespondența cu Autoritatea de management, Autoritatea națională, Secretariatul tehnic comun, partenerii și/sau alte organizații externe acolo unde este cazul, în cadrul perioadei de validitate a acestui Acord.
 13. Beneficiarul principal are obligația de a asigura și de a depune autorităților Programului, dacă e necesar, orice date, documente și explicații suplimentare în timpul evaluării proiectului, primind sprijinul deplin și asistența Beneficiarului 2.
 14. Beneficiarul principal are obligația de a asigura sprijin financiar pentru activitățile proiectului în cadrul propriului său buget aprobat și de a asigura contribuția sa proprie de 2% din bugetul proiectului său.

Art. 4. Drepturile și îndatoririle Beneficiarului 2:

1. Beneficiarul 2 va asigura sprijinul și asistența necesare Beneficiarului principal în timpul definirii activităților care decurg din scopul proiectului.
2. Beneficiarul 2 are dreptul de a primi de la Beneficiarul principal copiile tuturor documentelor de corespondență referitoare la pregătirea și/sau evaluarea proiectului.
3. Beneficiarul 2 are obligația de a-i oferi acces Beneficiarului principal la informații și date precise și de încredere, dar și la toate documentele necesare pentru pregătirea proiectului în conformitate cu Ghidul solicitantului sub regimul Programului INTERREG V-A România - Bulgaria 2014 -2020;
4. Beneficiarul 2 îl va informa pe Beneficiarul Principal cu privire la nivelul de progres al pregătirii documentelor care pot afecta depunerea propunerii de



proiect înainte de termenul limită al primei solicitări de propuneri din Programul Interreg V- A România-Bulgaria 2014-2020.

5. Beneficiarul 2 va pregăti și va depune la Beneficiarul principal, cu 15 zile lucrătoare înainte de termenul limită al primei solicitări de propuneri din Programul INTERREG V-A România - Bulgaria, mai precis până la 10 septembrie 2015, următoarele documente cu traducerea lor în engleză, care vor fi atașate la formularul de înscriere în numele său: A.2. Documentele juridice ale beneficiarului, A.4. Declarațiile de eligibilitate, A.5. Declarațiile de angajament, A.6. Declarația de parteneriat, A.7. Analiza cost-beneficiu pentru investițiile pe teritoriul său, A.8. Documente care să ateste dreptul de proprietate/concesiune/administrare/închiriere/împrumut asupra terenului și/sau clădirii, A.9. Studii de fezabilitate/documentele tehnice echivalente, A.10. Permisul de planificare urbană (numai pentru beneficiarii RO), A.11. Acordul de mediu (dacă e cazul) or A.12. Studiul de impact asupra mediului (dacă e cazul), A.14. Studiul de impact asupra mediului (dacă e cazul).
6. Beneficiarul 2 va asigura sprijin financiar pentru activitățile proiectului și propria sa contribuție (2%) în conformitate cu bugetele sale aprobate.

Art. 5. . Referitor la formularul de înscriere pentru subvenție, declarăm prin prezenta că, până la depunere:

1. Suntem de acord să luptăm pentru implementarea proiectului și să implementăm practicile unui bun parteneriat.
2. Cunoaștem definiția parteneriatului, și anume: “Parteneriatul este legătura dintre persoanele fizice și juridice, și asociațiile acestora, care iar parte împreună la pregătirea și/sau implementarea financiară a proiectului, sau a activităților proiectului menționate în formularul de înscriere”.
3. Fiecare dintre noi își înțelege angajamentele.
4. Ne vom asigura că Beneficiarul principal are dreptul de a-l reprezenta pe Beneficiarul 2 în fața Autorității de management, a Autorității naționale, și a Secretariatului tehnic comun cu privire la orice problemă referitoare la implementarea proiectului.

Art. 6. Părțile Acordului vor fi de acord că durata maximă a proiectului este de 36 luni și că distribuția preliminară a fondurilor disponibile se va face după cum urmează:



- Bugetul maxim pentru Beneficiarul principal- 3.000.000 euro
- Bugetul maxim pentru Beneficiarul 2 - 2.000.000. euro

Partenerii își rezervă dreptul de a face schimbări de comun acord în orice moment cu privire la distribuția bugetului per beneficiari menționată mai sus.

Art. 7. Toate mesajele, anunțurile și corespondența dintre părți se vor face în scris. Părțile acceptă ca următoarele adrese să fie folosite pentru corespondență:

Pentru Beneficiarul principal: MUNICIPIUL DOLNI DĂBNİK

Dl. Borislav Stanimirov

Adresa: Republica Bulgaria, Localitatea Dolni Dăbnik, Str. Hristo Ianchev nr. 52

Tel: +359 651 42445

Fax:+359 651 42070

Email: mun_dabnik@mail.bg

Pentru Beneficiarul 2: ORAȘUL DRĂGĂNEȘTI-OLT

Dl./ Rotaru Pantelie

Adresa : Republica România, orașul Drăgănești-Olt, str. N. Titulescu, nr. 150, jud. Olt

Tel. +40249465815

Fax: +40249465811

Email: primaria@draganesti-olt.ro

Art. 8. Cu privire la orice probleme care nu sunt menționate în acest Acord, se va aplica legislația bulgară (pentru partenerul bulgar), respectiv cea română (pentru partenerul român) și cea europeană.

Art. 9. Prezentul acord intră în vigoare la data ultimei semnături a părților și va fi valabil până la ivirea uneia dintre următoarele circumstanțe:

- Semnarea în alb a unui acord de parteneriat final din Programul Interreg V-A România - Bulgaria 2014-2020, care trebuie să fie încheiat și depus la Autoritatea de management înainte de semnarea contractului de subvenție sau
- Beneficiarul principal primește notificarea oficială a respingerii propunerii de proiect comun sau această este publicată pe site-ul web al Programului.



Art.10. În cazul că finanțarea se aprobă pentru propunerea de proiect comun, Beneficiarii trebuie să semneze acordul de parteneriat final înainte de termenul limită stabilit de Autoritatea de management sau de Secretariatul tehnic comun necesar pentru semnarea contractului de subvenție.

Acordul a fost încheiat în bulgară, română și engleză în 3 exemplare originale - câte unul pentru fiecare parte a Acordului.

Acordul a fost semnat după cum urmează:

Pentru Beneficiarul principal:

Dl. Borislav Stanimirov

Municipiul Dolni Dăbnik

Pentru Beneficiarul 2:

Dl. Rotaru Pantelie

Orașul Drăgănești-Olt

